

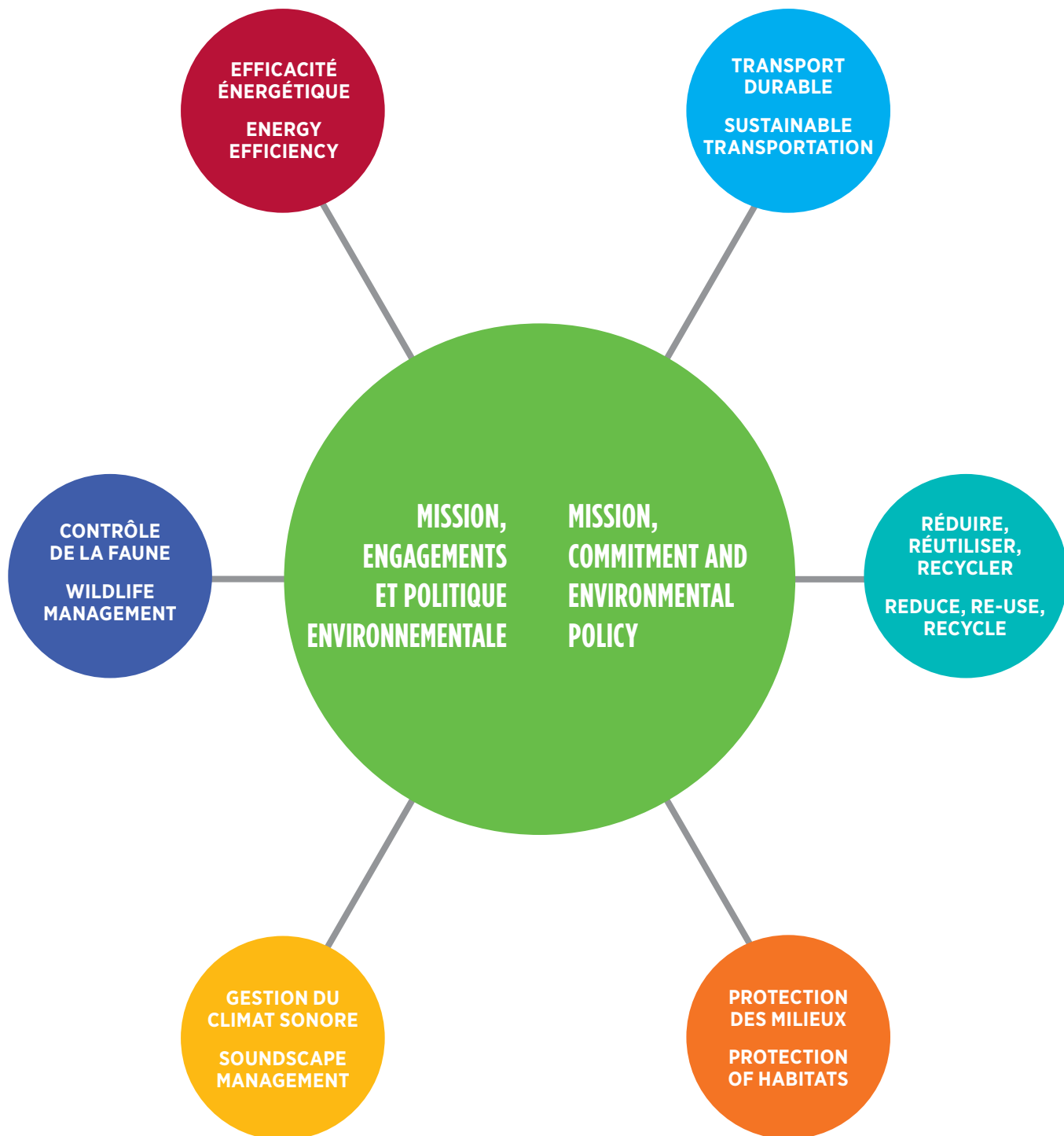


AÉROECO

Pour que demain nous mène plus loin
Leading beyond tomorrow

AÉROPORTS DE
MONTREAL

admtl.com



MISSION, ENGAGEMENTS ET POLITIQUE ENVIRONNEMENTALE

Le maintien d'une cohabitation harmonieuse avec le milieu, en particulier en ce qui a trait à la protection de l'environnement, fait partie intégrante de la mission d'Aéroports de Montréal (ADM). Aussi s'est-elle dotée d'une politique environnementale qui énonce clairement ses engagements dans ce domaine. De plus, ADM a posé des gestes importants afin de réduire ses émissions de gaz à effet de serre (GES) de même que l'impact environnemental de ses activités en général. Mais elle ne compte pas s'arrêter là. Elle poursuit également la réalisation de divers programmes destinés à préserver l'environnement et à favoriser un développement durable.

PARTENARIATS

- Plan stratégique de développement durable de la collectivité montréalaise
- Déclaration d'engagement à lutter contre les changements climatiques de l'industrie de l'aviation, signée lors du Sommet sur l'aviation et l'environnement

RECONNAISSANCES

- Certification ISO 14001 depuis 2000
- BOMA BEST, une des premières installations aéroportuaires canadiennes reconnues pour sa saine gestion environnementale
- Prix Energia de l'Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie
- Prix Mercure – efficacité énergétique de la Chambre de commerce du Québec
- Deuxième prix dans le cadre de la journée En ville sans ma voiture, Leaders en transport durable, 2009
- Lauréate 2011 du Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal, dans la catégorie affaires
- Prix ACI-NA Environnement, 2011

MISSION, COMMITMENT AND ENVIRONMENTAL POLICY

Coexisting in harmony with the surrounding area, particularly in matters of environmental protection, is an integral part of the mission of Aéroports de Montréal (ADM). To this end, ADM has adopted an environmental policy that clearly states its commitment in this area. It has also taken significant action aimed at reducing greenhouse gas emissions and mitigating the overall environmental impact of its operations. ADM is also working toward the implementation of a variety of programs designed to promote environmental stewardship and foster sustainable development.

PARTNERSHIPS

- The Montréal Community Strategic Plan for Sustainable Development
- The Aviation Industry Commitment to Action on Climate Change (declaration signed at the Aviation and Environment Summit)

RECOGNITION

- ISO 14001 certification since 2000
- BOMA BEST certification, one of Canada's first airport facilities to be recognized for sound environmental management
- Energia Award from the Association québécoise pour la maîtrise de l'énergie
- Mercuriade Award for Energy Efficiency from the Chambre de commerce du Québec
- Second prize, in the event "In Town Without My Car!" Sustainable Transportation Leaders
- Honoured in the "Business" category, at the Gala de reconnaissance en environnement et développement durable de Montréal
- ACI-NA Environmental Achievement Award, 2011

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

L'amélioration de l'efficacité énergétique a des effets positifs sur le plan économique (diminution des coûts énergétiques) aussi bien qu'environnemental (réduction des émissions de gaz à effet de serre) et social (amélioration du confort des employés et des passagers de l'aérogare).

INGÉNIERIE ET CONSTRUCTION

Tous les projets de modification des installations font l'objet d'une évaluation environnementale pour s'assurer qu'ils intègrent des critères environnementaux de construction.

CHAUFFAGE, VENTILATION, CLIMATISATION (CVC)

Aéroports de Montréal a fait, au cours des dernières années, d'importants efforts de réduction de la consommation énergétique à la source de l'aérogare Montréal-Trudeau.

La centrale thermique, mise en service en 2003, est un modèle d'efficacité énergétique. Elle a permis d'augmenter de 70 % l'efficacité énergétique par rapport à l'ancienne centrale. Une seconde chaudière électrique a été mise en place en 2011.

ENERGY EFFICIENCY

Improving energy efficiency has a positive impact economically (lower energy costs), environmentally (reduced greenhouse gas emissions) and socially (enhanced comfort for employees as well as passengers in the terminal).

ENGINEERING AND CONSTRUCTION

All projects involving facility modification are subject to environmental assessment procedures to ensure the integration of sustainable building design criteria.

HEATING, VENTILATION AND AIR CONDITIONING (HVAC)

ADM has made significant effort, in recent years, to reduce energy use in the Montréal-Trudeau terminal.

The thermal plant at Montréal-Trudeau airport, commissioned in 2003, is an energy-efficiency showcase. The new thermal plant achieved a 70% energy efficiency improvement over the previous one. A second electric boiler was installed in 2011.



EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE

OPTIMISATION DE L'ÉCLAIRAGE NATUREL ET DE LA DEMANDE EN CLIMATISATION PAR L'INSTALLATION ET LE CONTRÔLE DE STORES MOTORISÉS «INTELLIGENTS»

L'immense fenestration des jetées internationale et transfrontalière offre une magnifique vue mais elle entraîne aussi un gain de chaleur solaire qu'il faut combattre afin de réduire les besoins en climatisation.

Pour cela, ADM a entrepris en 2007 un projet de gestion de l'énergie solaire avec le Réseau de recherche sur les bâtiments solaires de l'Université Concordia et Somfy, la société qui fabrique les stores motorisés de l'aéroport.

Résultat : des stores motorisés intelligents à la fine pointe de la technologie, commandés par le système de gestion des bâtiments de l'aéroport, lequel est doté de capteurs de luminosité et d'actuateurs programmés pour minimiser la quantité d'énergie vouée à l'éclairage et à la climatisation en déterminant l'ouverture des stores selon les taux de luminosité et les températures intérieure et extérieure.

UTILISATION DE MATÉRIEL MOINS ÉNERGIVORE

- Remplacement des groupes électrogènes utilisés pour l'alimentation des aéronefs au sol par des prises d'alimentation électrique de 400 Hz incorporées dans les passerelles
- Utilisation d'ampoules DEL, qui sont trois fois moins énergivores que les ampoules conventionnelles, pour les feux de piste, les voies de circulation et le nouveau réseau routier
- Projet pilote de détecteurs de présence et de capteurs de luminosité en cours au siège social.

ENERGY EFFICIENCY

OPTIMIZATION OF NATURAL LIGHTING AND AIR CONDITIONING DEMAND TO MINIMIZE ENERGY BY USING MOTORIZED SMART SHADES

The huge windows in the international and transborder jetties provide spectacular views, but they also result in solar heat gain that must be controlled so as to reduce air conditioning needs.

To address this, in 2007, ADM undertook a solar-energy management project with Concordia University's Solar Buildings Research Network and Somfy, the company that manufactured the airport's motorized shades.

The result is state-of-the-art intelligent motorized shades controlled by the airport building management system, which is equipped with light sensors and actuators programmed to minimize lighting and HVAC energy use through the raising and lowering of the shades, based on light levels and indoor and outdoor air temperatures.

USE OF MATERIALS USING LESS ENERGY

- Ground power units replaced with 400 Hz electric power units built into the boarding bridges
- Introduction of LED lamps, which use a third of the energy of incandescent bulbs, for runways, taxiway lighting systems and the road network
- Pilot project, with presence detectors and light sensors, is being tested at ADM headquarters.



TRANSPORT DURABLE

Qui dit développement durable dit également transport durable. Chez ADM, la réduction des émissions de gaz à effet de serre liées au transport est une préoccupation de premier plan. La Société a donc adopté une série de mesures à cet effet.

- Optimisation du parc de matériel roulant en utilisant des véhicules moins énergivores
- Conversion des véhicules pour l'utilisation de carburants moins polluants
- Campagne de sensibilisation contre la marche au ralenti et à la conduite écologique
- Programme Écono-Écolo-Pratique, qui fait la promotion de moyens de transport collectif en partenariat avec le Centre de gestion des déplacements de Saint-Laurent
- Aérotrain, projet de navette aéroportuaire entre l'aéroport Montréal-Trudeau et le centre-ville de Montréal



SECTION JEUX ÉCOÉCO SECTION GAMES

Dans ce feuillet
tu découvriras comment,
toi aussi, tu peux faire
ta part pour la planète...
À toi de jouer maintenant!

In this section
you can learn more about how
you can help the planet...
Ready? Set... Go!





JEU/GAME 2

RECYCLER. FAITES-LE. FAITES-LE BIEN!

Trouve les mots cachés dans cette grille
et découvre la phrase mystère.

U	S	S	I	T	R	E	C	Y	C		allumette
R	E	L	L	I	E	T	U	O	B		bougie
E	T	L	E	N	O	C	A	L	F		bouteille
I	T	C	A	R	T	O	N	R	E		canette
P	E	C	E	L	I	E	G	E	T		carton
A	M	E	M	M	O	P	S	P	T		flacon
P	U	T	I	M	P	O	R	H	E		journal
T	L	B	O	U	G	I	E	O	N		liege
A	L	A	N	R	U	O	J	T	A		papier
N	A	R	E	V	U	E	T	O	C		photo
											pomme
											revue
											tissu

PHRASE MYSTÈRE:

RECYCLING. DO IT. DO IT RIGHT!

Uncover the words in the square and
find the mystery phrase.

R	E	C	O	R	A	N	G	E	S		Battery
N	Y	C	I	T	S	A	L	P	C		Bottle
C	A	R	D	B	O	A	R	D	L		Can
I	N	C	G	B	O	T	T	L	E		Cardboard
D	P	A	P	E	R	R	A	J	I		Fabric
O	S	M	A	T	C	H	E	S	I		Jar
O	B	A	T	T	E	R	Y	M	P		Magazine
W	N	E	W	S	P	A	P	E	R		Matches
O	R	T	A	F	A	B	R	I	C		Newspaper
N	E	N	I	Z	A	G	A	M	T		Oranges
											Paper
											Plastic
											Wood

MYSTERY PHRASE:

FAITES-LE. FAITES-LE BIEN! DO IT. DO IT RIGHT!

JEU/GAME 3

Jeter chaque chose
au bon endroit
fait toute la différence!
Sorting these items in
the right bin makes
a world of difference!





SUDOKU



AVION
AIRPLANE



ARBRE
TREE



AÉROGARE
TERMINAL



RECYCLAGE
RECYCLING



SOLUTIONS



JEU/GAME 2

PHRASE MYSTÈRE:
RECYCLER C'EST IMPORTANT.
MYSTERY PHRASE:
RECYCLING IS IMPORTANT.

JEU/GAME 4

A = RECYCLAGE/RECYCLING
B = ARBRE/TREE
C = AÉROGARE/TERMINAL
D = AVION/AIRPLANE

JEU/GAME 3

PAPIER: journal, boîte de carton, sac en papier, berlingot, magazine.
PAPER: newspaper, cardboard box, paper bag, milk carton, magazine.
VERRE, PLASTIQUE ET MÉTAL: bouteilles, canette, sac en plastique.
GLASS, PLASTIC AND METAL: bottles, can, plastic bag.
DÉCHETS: verre à café./WASTE: coffee cup.

SUSTAINABLE TRANSPORTATION

Any commitment to sustainable development must also include a commitment to sustainable transportation. At ADM, reduction of transportation-related greenhouse gas emissions is of prime concern. The Corporation has therefore adopted a series of measures to that end.

- Upgrade of its fleet, adopting vehicles that are more fuel-efficient
- Conversion of vehicles to cleaner fuels
- Idling avoidance awareness campaign and eco-driving course
- Implementation of the Écono-Écolo-Pratique program, promoting alternatives in partnership with the Commuter Management Centre of Développement économique
- Aérotrain, a planned airport shuttle service, linking Montréal-Trudeau airport and downtown Montréal



RÉDUIRE, RÉUTILISER, RECYCLER

Déterminée à adopter une stratégie efficace de gestion des produits en fin de vie et des déchets qui en découlent, ADM a apporté les importants changements suivants à ses opérations et à ses processus, afin de réduire au minimum son empreinte écologique.

- Mise en place d'un programme de récupération des matières résiduelles
- Installation de bacs à trois voies partout dans l'aérogare et distribution de bacs à tous les locataires et pour toutes les concessions de Montréal-Trudeau
- Installation de bacs de récupération des cellulaires (programme Cellàrecycler) et des piles
- Récupération du béton et de l'asphalte lors de travaux de réfection des pistes et des chaussées et réutilisation comme granulats pour les fondations de tabliers et le nivellement des routes périphériques
- Recyclage de l'acier utilisé comme armature

PRODUITS ÉCOLOGIQUES

- Emploi de produits écologiques possédant une certification environnementale
- Emploi de peinture écologique sans COV (composés organiques volatils)

PROGRAMME DE RÉDUCTION DE LA CONSOMMATION DE PAPIER

- Implantation de l'impression recto-verso par défaut sur tous les postes informatiques
- Informatisation des salles pour la tenue de réunions sans papier
- Gestion des documents et facturation électronique

REDUCE, RE-USE, RECYCLE

ADM is determined to adopt an effective strategy for managing end-of-life-cycle products and the associated waste materials, with a view to reducing its environmental footprint to a minimum. To this end, it has made the following significant changes to its operations and processes.

- Introduction of a waste collection and recycling program
- Installation of triple-compartment recycling bins throughout the terminal and distribution of bins to all Montréal-Trudeau tenants and concessions
- Installation of bins for recovery of cell phones and batteries (Call2Recycle program)
- During runway and pavement work, concrete and asphalt are recovered and crushed on site to be reused as backfill for the apron foundations as well as for grading of adjacent roadways
- Reinforcing steel is collected for recycling

GREEN PRODUCTS

- Use of eco-friendly maintenance products with environmental certification
- Use of eco-friendly paint containing no VOCs (volatile organic compounds)

REDUCED PAPER USE PROGRAM

- Implementation of a default two-sided printing function on all work stations
- Computerization of rooms for paperless meetings
- Document management and electronic invoicing



PROTECTION DES MILIEUX

La politique environnementale d'ADM prévoit notamment la planification du développement de ses territoires dans le respect des contraintes d'accueil du milieu. En voici quelques exemples.

- Adoption d'une politique de l'arbre et projets de plantation d'arbres et de verdissement de concert avec les villes et arrondissements
- Protection de la tourbière de l'aéroport Montréal-Mirabel
- Inauguration d'un parc d'observation de l'activité aéroportuaire

DÉNEIGEMENT ET DÉGLAÇAGE DES AIRES DE MANŒUVRE

Malgré les conditions hivernales exceptionnelles qui prévalent au Québec, les aéroports de Montréal se font un point d'honneur de demeurer toujours ouverts, même lors des pires tempêtes. En hiver, des dégivrants sont nécessaires pour assurer l'entretien des pistes et des aires de manœuvre aux aéroports Montréal-Trudeau et Montréal-Mirabel. ADM privilégie l'utilisation de produits respectueux de l'environnement.

RÉCUPÉRATION DES DÉGIVRANTS USÉS

Montréal-Trudeau dispose d'un centre de dégivrage ultra-moderne pour l'application de glycol sur la surface des aéronefs avant leur décollage.

- Récupération du glycol utilisé par un système de conduites souterraines afin de protéger les cours d'eau



PROTECTION OF HABITATS

ADM's environmental policy stipulates, among other things, that the Corporation must plan the development of its properties within the constraints of the host environment. Here are a few examples.

- Adoption of a tree policy as well as tree planting and greening projects in collaboration with cities and boroughs
- Protection of the Montréal-Mirabel airport peat bog
- Inauguration of a park for airport observation

SNOW-CLEARING AND DE-ICING OPERATIONS IN MANOEUVRING AREAS

In spite of the exceptional winter conditions that prevail in Québec, Montréal airports always remain open, even on stormy days. During winter, de-icers are required to ensure proper maintenance of the manoeuvring areas at Montréal-Trudeau and Montréal-Mirabel airports. ADM favours the use of environmentally friendly products.

RECOVERY OF DE-ICING FLUID

Montréal-Trudeau has a state-of-the-art de-icing centre for application of glycol on aircraft surfaces prior to takeoff.

- Recovery of used de-icing fluid via a system of underground pipes, thus protecting nearby streams



GESTION DU CLIMAT SONORE

La gestion du climat sonore est une responsabilité partagée. Transports Canada est l'organisme réglementaire. Aéroports de Montréal a la responsabilité d'élaborer des plans de gestion du climat sonore, de mettre sur pied un comité consultatif sur le climat sonore et de traiter les plaintes relatives au bruit.

Le Comité consultatif sur le climat sonore regroupe des représentants des villes de Montréal, de Dorval, de Pointe-Claire et de l'arrondissement Saint-Laurent, de Transports Canada, de Nav Canada (responsable de la gestion du trafic aérien), du gouvernement du Québec et des transporteurs aériens.

L'évaluation du bruit perçu dans le voisinage de l'aéroport est effectuée au moyen d'un logiciel développé par Transports Canada et utilisé par tous les grands aéroports canadiens. ADM utilise la courbe NEF 25 pour suivre l'évolution du climat sonore au fil des ans.

Les dernières courbes de bruit indiquent que la superficie de l'empreinte sonore de Montréal-Trudeau a diminué de 53,6 % par rapport à 1995. Le nombre de personnes résidant sous cette empreinte sonore a diminué de 85 % depuis 1995, passant de 107 333 à 16 144.

Cette évolution positive résulte du retrait des jets d'anciennes générations et de leur remplacement par des appareils moins bruyants ainsi que des mesures d'atténuation du bruit mises de l'avant par Aéroports de Montréal et ses partenaires.

SOUNDSCAPE MANAGEMENT

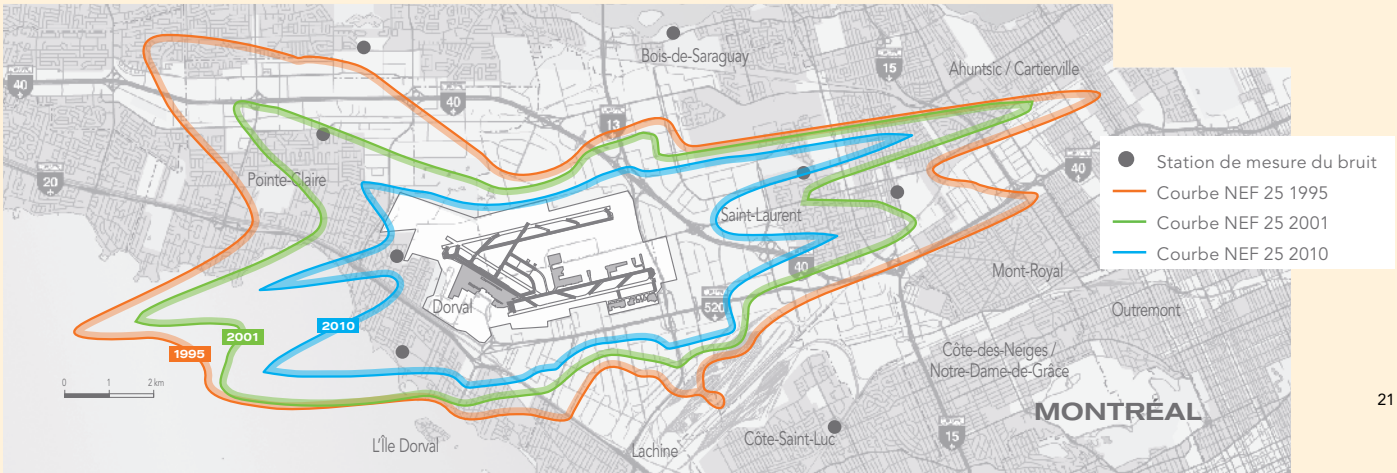
Management of the soundscape surrounding Canadian airports is a shared responsibility. Transport Canada is the regulatory body. ADM is responsible for developing soundscape management plans, setting up a soundscape consultative committee and handling complaints regarding noise.

The Soundscape Consultative committee brings together representatives of the City of Montréal, the cities of Dorval and Pointe-Claire and the borough of Saint-Laurent, Transport Canada, NAV Canada (provider of air navigation service), the Government of Québec and the airlines.

Perceived noise in the surrounding airport area is measured using a software developed by Transport Canada and used by all Canadian airports. ADM uses the NEF 25 contour to monitor changes in the soundscape over the years.

The latest available noise contours show that Montréal-Trudeau's noise footprint decreased by 53.6% from the 1995 reference year. The population living within the noise footprint has shrunk by 85% since 1995, from 107,333 to 16,144 people.

This positive tendency is largely explained by the phasing out of older-generation jets, their replacement with quieter planes, as well as the noise mitigating measures implemented by ADM and its partners.



CONTRÔLE DE LA FAUNE

La présence d'oiseaux et d'animaux sauvages dans un aéroport peut interférer avec les activités aéroportuaires et, par conséquent, représenter un risque potentiel pour la sécurité.

Afin de réduire les risques liés aux activités de la faune à l'aérodrome et dans les environs, ADM fait appel aux services de fauconniers, qui emploient des méthodes très écologiques.

AUTRES MÉTHODES DE CONTRÔLE

- Recouvrement des bassins de rétention d'eau par des balles flottantes (*birdballs*) pour empêcher les oiseaux aquatiques de s'y poser
- Démantèlement des nids d'oiseaux (avant la saison de ponte)
- Capture, stérilisation et relocalisation des renards et castors

PARTENARIATS

Certaines activités de gestion de la faune d'ADM sont menées en partenariat avec des intervenants externes. Par exemple, le Biodôme de Montréal collabore au programme de stérilisation et de relocalisation des renards, la Ville de Montréal contribue à une initiative semblable concernant les castors et la Faculté de médecine vétérinaire de l'Université de Montréal coopère avec l'équipe d'ADM pour la capture et la réhabilitation des oiseaux de proie blessés.

WILDLIFE MANAGEMENT

Birds and other wild animals at airports can interfere with air operations and, consequently, pose a safety risk.

To reduce the risk related to wildlife activity in the airfield and its vicinity, ADM employs a falconry firm, which uses highly ecological methods.

OTHER CONTROL METHODS

- Camouflaging water-retention ponds with floating balls (called *birdballs*) to keep waterfowl from landing there
- Dismantling of birds' nests (before the laying season)
- Capture, sterilization and relocation of foxes and beavers

PARTNERSHIPS

Some of ADM's wildlife management operations are conducted with outside partners. The Montréal Biodôme partners in the fox sterilization and relocation program, and the City of Montréal participates in a similar initiative targeting the beaver population. The Université de Montréal Faculty of Veterinary Medicine co-operates with the ADM team to rescue and rehabilitate injured birds of prey.



AÉROPORTS DE MONTRÉAL

800, place Leigh-Capreol, bureau 1000

Dorval (Québec) H4Y 0A5

Téléphone: 514 394.7201

Télécopieur: 514 394.7356

www.admtl.com



Eribus alibus nescincto eventis apici ipidendaerit od qui alit facestio.
Gam is debitio te con corescimur, modit fugita voluptat.

Am, sequam, nonectur, ne nix eos am aut porrum fugias qui re derro
totas nescincto eventis apici ipidendaerit debitio te con corescimur.

01/2012



Cabana Seguin Inc.
2055 Peel Street, Suite 900
Montreal, Quebec H3A 1V4

T 514 285-1311
F 514 844-4541
W cabanaseguin.com

F

PROOF

PROJECT N°
7799D

DATE
13/04/2012

CLIENT
ADM

PROJECT
Brochure AéroEco

FILE
7799D_brochure_AeroEco.indd

FORMAT
4 in x 8,5 in

NOTES

INKS AND PROCESSES



CMYK

PMS COOL GRAY 7 - 0-0-0-100

PMS COOL GRAY 10 - 10-0-0-70

PMS CYAN - 100-0-0-0

PMS 368 - 63-0-97-0

PMS 187 - 5-100-71-22

PMS 7408 - 0-30-100-0

PMS 165 - 0-68-98-0

PMS 3262 - 78-0-32-0

PMS 2726 - 84-70-0-0

CLIENT APPROBATION					
SIGNATURE	_____				
DATE	_____				
INTERNAL APPROBATION					
GRA	PROD	DA	SC	REL	DC
CORRECTIONS					

LASER OUTPUT AT 100 %

ATTENTION : PRODUCTION FILES ARE NOT BUILT WITH TRAPPING.
BAR CODES AND PMS LOGOS ARE FOR POSITION ONLY.



368
(C63 M0 Y97 K0)



368 à 12%
(C8 M0 Y12 K0)



165
(C0 M68 Y98 K0)



165 à 10%
(C0 M7 Y10 K0)



187
(C5 M100 Y71 K22)



187 à 9%
(C0 M9 Y6 K2)



3262
(C78 M0 Y32 K0)



3262 à 10%
(C8 M0 Y3 K0)



7408
(C0 M30 Y100 K0)



7408 à 14%
(C0 M4 Y14 K0)



2726
(C84 M70 Y0 K0)



2726 à 9%
(C8 M6 Y0 K0)



Cool Gray 7
(C0 M0 Y0 K50)



Cool Gray 10
(C10 M0 Y0 K70)



Process Cyan
(C100 M0 Y0 K0)



Process Cyan à 10%
(C10 M0 Y0 K0)